



Author: M. K. Raina

आंछ

अमु साँब ओस नु गामुक ज़्युठ केंह मगर स्यठाह पाँसु वोल
आसनु किन्य आँसिस साँरी यज़थ करान। या यिथु पाँठ्य
वँन्यतव जि पाँसु वोल आसनु किन्य आँसिस गामु वॉल्य
खोचान। सु हरगाह येछिहे तु सरपंच हेकिहे बँनिथ मगर ति
ज़ोन नु तँम्य मुनाँसिब। तसुंज प्रथ कांह काँम आँस सरपंच
बननु वराँयी अंदान तु बँल्य कथ आँसुस जिमुवाँरी मँल्य
हेन्य। पंच तु सरपंच आँस्य साँरी तस चंदस।

अमु साँब ओस बोड बारु ज़मीनदार। बाग ति आँसिस
स्यठाह। मगर पाँसु खरचावुनस क्युत ओस काँड।
मोहनियन ति ओस यि दँप्यजि ति दालु वालान। दँय दूहस

काँम करुणाँविथ ओसुख अडि दुहुक्य पाँसु दिवान। बतु
ख्यनुक वख, चाय च्यनुक वख, तमोक च्यनुक वख, थख
दिनुक वख, सोरुय ओसुक च़टान। हद गव यि जि पानु
हरगाह तिमन सुत्य कथ करिहे, सु वख ति ओसुख च़टान।
दपान ओसुख, अदु कथ गॉयि तु काँम मा गॉयि। मोहनिव्य
ति आँस्य मजबूर तिक्याजि अमु साँबुनिस करुज़स तल
आँस्य लँग्यमुत्य। हील बहानु करुहँन तु दपान ओसुख
करुज़ वॉल्यतव नखु तु नीर्यतव। मे कोरुमवु मनाह!

मगर अख कथाह आँस। अमु साँब ओस कथव किन्य
सख मोदुर। कथ करान करान ओस बासान ज़न तु खास
पनुन छु। रुच़र पाठ ओस तिथु पाँठ्य करान ज़न तु प्रैथ
काँसि हुंद च़ेपि ओसुस। हरगाह काँसि गामु वॉलिस
मुसीबथ यीहे, अमु साँब ओस ग्वडु हाँज़िर सपदान। तिमन
वाल्लिज मुच़रिथ मदथ करान मगर काकुदस प्यठ लीखिथ

ह्योन ओसुस नु मॅशिथ गछान। पतु ओस <û³ç&Ómç>
यि करदुंज सूद ह्यथ नखु वालान। गुज़ारु आसिहेस नु तु
तेलि ओसुस प्यवान अमु साँबुनिस खाहस प्यठ कॉम
कॅरिथ करजु नखु वालुन।

हरगाह अमु साँबस गामस मंजु कॅसि सुत्य रुश ऑस,
स्व ऑसुस माने मीरस सुत्य। माने मीर ओस अख
दरमियानु दरजुक दुकानदार तु अँम्यसुंदिस वानस प्यठ
ओस तकरीबन प्रथ सु चीजु मेलान येमिच गामुक्यन लुकन
जरूरथ ऑस। दपान अकि लटि ओस अँम्य शहर प्यठु
पनुनिस बचस क्युत अख ट्रैस्कल ओनमुत। येलि अमु
साँबुन्य बचन सु ट्रैस्कल वुछ, तँम्य लोग वदन वान। अमु
साँबस गव नु बचु सुंद वदुन बरदाश। सु गव माने मीरस
निश तु वौनुनस, "म्यँन्य बचन छु अमि तमाशु खँतरु वदुन
लोगमुत। चु वन हजु कँचु पँसु ह्यख अथ।" माने मीरन

वोनूस, "मे नु हज़ छुनु यि कुननु म्वखु ओनमुत। यि छु मे बचु सुंदि गिंदनु बापथ ओनमुत।" अमु साँबन वोनूस, "हा च़ न्यू यारु काँचाह हारु गछुनय।" मगर माने मीरन घुतुस नु ट्रैस्कल केंह। दपान अँथ्य प्यठ गँयि यिमन पानुवँन्य मुचुकरी। मगर माने मीरस आँस अख कसर। सु ओस नु दुश्मनदौरी बरकरार थवनुक काँयिल। सु ओस दपान अमु साँब छु बोय तु बाँयिस सुत्य मा छु वुमरि प्यठ रावुरावुन जान।

गामुक्य बाकुय ज़िठ्य आँस्य थँव्यमुत्य अमु साँबन अथस मंज़। तिमन ओस विज़ि विज़ि साल करान तु डालि सोज़ान। हरगाह अमु साँबस काँसि सुत्य तनाज़ु गछिहे, गामु ज़िठ्य आँस्य तसुंदुय तरफ करान।

अमु साँब ओस ठेकुदौरी ति करान। दपान अवु किन्य ओस अँमिस ह्योर ताम रसूख। अँकिस मामुलस मंज़ आँस्य

गामुक्य तस निश ख्वश। अमु साँबुनि रोसूखु किनी आँस
अथ गामस ताम कँच सडक बनेमुच। दपान सडक
बनावुनस मंज ति ओस अमु साँबन स्यठाह गपलु कोरमुत।
गामु मँज्य आँस अख क्वल वसान। क्वल आँस नु सँन्य
कँह तु लुख आँस्य अमि मँज्य तरान। मगर रूद प्यनु वख्तु
ओस द्वहु वादन प्यठ लुकन हुंद यपारि अपोर तरुन बंद
गछान। अमु साँबन ओस वादु कोरमुत जि बेयि वँरियि
बनावुनावि सु क्वलि प्यठ कँदुल।

माने मीरस नखु ओस रोजान अफरासियाब। दपान
अफरासियाब ओस म्वगुलन हुंदि खानुदानुक तु तवय
आँसुस ज़ाथ म्वगुल। हरगाह सु ज़्यादु पोरमुत ल्यूखमुत
ओस नु, मगर द्यमागु किन्य ओस तेज। अँमिस ओस चायि
वान। गामु वॉल्य आँस्य शामस शामस अँम्यसुंदिसुय वानस
प्यठ दरबार लागान। नूनु चाय तु बाँकिरखॉन्य ख्यवान तु

स्वखुच द्वखुच कथाह करान। अफरासियाब ओस नु नक्द
पाँसु रटान बँल्यकि ओस हिसाब लीखिथ थवान तु रेत्य
रेत्य खँरीदारन निशि नक्द या जिन्स द्वश्वय रटान।

अफरासियाब ओस नु पानु केंह लीखिथ थवान। प्रथ
आथवारि ओस सु अमु साँबुनिस मुनशिस ताज दीनस
पानस निशि बेहनावान तु पूरु हपफ्तुक हिसाब ज़बॉनी
लेखुनावान। मजाल छा जि अख खँरीदार गछि मँशिथ या
ख्यनु च्यनुकिस तफसीलस मंज़ गछि कुनि कुस्मुच गलती।
अकि अकि ओस सु खँरीदारन हुंघ नाव तमी अनुमानु
लेखुनावान येमि अनुमानु खँरीदार तस निश यिवान तु
ख्यवान च्यवान आँस्य। हिसाबु किस मामुलस मंज़ आँस नु
तस सुत्य काँसि ति शकायथ। गामुक्यन शुर्यन हुंघ ज़ाय
द्वह ताम आँस्य अफरासियाबस ज़बॉनी याद। अवु किन्य
आँस्य गामु वॉल्य अँमिस सख यज़थ करान। वारियाह

ऑस्य अमु सॉबस सुत्य पनुनि लेन देनुच कथ ति अँमिसुय
वनान तु पानु याद थवनु निश म्वकुल्य रोज़ान।

अफरासियाब ओस नु अमु सॉबस ईमान अनान। अमु
सॉबस वुछिथुय आसु तस ड्यकस द्रुह खसान तु तसुंघ
करुज़दार अँछन तल यिवान। अमु सॉबस ति ऑस नु तस
सुत्य बराबँदी। दपान अमु सॉबस ओस शख जि अँमी ऑस
सडकि हंज़ि कामि मंज़ वपुयि ख्यनुच कथ लुकन वँन्यमुच।

माने मीरस तु अफरासियाबस ऑस सख यारज़।
मगर माने मीरस ऑस नु तसुंज़ अमु सॉबस सुत्य दुश्मनी
थवन्य पसंद। सु ओस तस प्रथ सातु वनान "अमु सॉबस
राह खारुन छुनु जान। लुकन छु पनुन कुस्मथ खराब येमि
किन्य तिम तस निशि करुज़ तुलुनस प्यठ मजबूर छि
गछ़ान।" मगर अफरासियाबस ऑस नु माने मीरुन्य कथ

श्रपान। सु ओस दपान जि अमु साँब छु कॅमीनु तु तस
हिविस इनसानस गछि युन आँछ होरनु।

नवम्बरुक रथ ओस। ज़बरदस्त रूदु रूदय कॅरुन। तुर
ति वॅछ सख। माने मीरस प्यव ज़वन जि बिस्तरु रछ छनु।
खॅरीदार हय यिन तु बु क्या दिमख। माने मीर ओस प्रैथ
वॅरियि यथ मोकस सरयि गॅछिथ बिस्तरु मॅल्य ह्यवान तु
गामु वाल्यन कुनान। माने मीरन तुल्य पाँसु सुत्य तु द्राव
सरयि कुन। क्वलि ओस वारु वारु पोन्थ खसान। अपारि
ओस अख टांगु वोल ज़न अँम्यसुय प्रारान। सर्वॉर्य खॅरिथुय
कॅर तँम्य गुरिस ज़ीर। गुर्य ह्योत ब्रोंह कुन लमुन।

सरयि वॉतिथ समख्यव माने मीरस अमु साँब। सलाम
दुवा कॅरिथ पृछुस अमु साँबन, "वन हज़ मीर साँब! कति
आँसिवु?" माने मीरन वोनस, "दप्योम हज़ बिस्तरु कॅह
ह्यमु। वंदु ह्योतुन वातुन तु खॅरीदार आसन पकान।" अमु

साँब वोथुस, "बु ति ओसुस सोंचान नोव बिस्तरु बनावु।
 प्रॉनिस छे द्रामचु ज़चि। व्वन्य गव जान। यिकुवटु करव
 सोदा।" रछाह पॅकिथ प्यव अमु साँबस ज़्वन। माने मीरस
 थोवुन फ़ैकिस प्यठ अथु तु वोनुनस, "छुना सलाह,
 यिकुवटु करव अज़ कार।" माने मीरन पृछुस, "कुस हज़
 कार?" अमु साँबन वोनुस तफसीलु सान, "वुछ हज़, असि
 मा छे पानुवँन्य कांह व्वपुराँज़ी। बु ओसुस सोंचान हरगाह
 बिस्तरु बदलु फंभ तु कपुर मँल्य ह्यमव तु तँती बरव, सु
 गछिहे ठीख ति तु आनु च़ोर ति बचुहन।" माने मीरस ति
 बासेयि यि कथ ठीख। दोपुनस, "अदु हज़, यिथु पाँठ्य च़ु
 वनख।"

दूश्वय खँत्य अ<]çÆkçÀmç> वानस प्यठ तु
 कौरुख सोदा। दुकानदारन कोर हिसाब। कुल वॉतिख डाय
 सास र्वपुयि टांगु किराय ह्यथ। माने मीरस ओस अकोय

सास सुत्य। अमु साँबन दोपुस, "केंह छुनु परवाय। बु
दिमस बाकय तु पतु करव हिसाब।"

दुकानदारन अनुनोव टांगु रेडु तु त्रोवुन माल तथ मंज।
अमु साँब तु माने मीर ति खँत्य रेडस। गाम वाँत्य तु अति
ओस क्वलि सख पोन्व खोतमुत। अपोर तरुनस आँस नु
वथुय। रेडु वाँत्य वोल माल पथर तु द्राव पानस। बँठिस
प्यठ आँस अँकिस कुलिस प्रॉन्व नाव गंडिथ। नाव आँस
फतेह खानुन्य। अमु साँब गव फतेह खानस समखुनि तसुंद
गरु तु वापस यिनस लोग तस स्यठाह वख्त। माने मीर ओस
नावि निश प्रारान। नाव आँस यि दँप्यजि ति दूदुरेमुच्च। जायि
जायि आँसिस बँड्य बँड्य गँद्य गॉमुत्य यिम फतेह खानन
जचि बँरिथ आँस्य बंद कँर्यमुत्य। पचन ति ओस जायि
जायि गासु रजव सुत्य गंड कँरिथ।

अमु सॉब आव फतेह खानस सुत्य। सु ओस नु तार दिनस तैयार। अमु सॉबन वोन माने मीरस, "यि हज़ छु यछान नावुय कुनुन्य। दपान, बु छुस नु व्वन्य ह्यकानुय।" माने मीरन त्रॉव फतेह खानस कुन नज़र। तँम्य पफ्यूर बुथ होरकुन। गामस मंज़ ऑस यँहय अख नाव। अमु सॉबन न्युव माने मीर अँकिथ कुन तु वौनुनस, "सिर्फ त्रेन हतन छु नाव कुनान। मे छु बासान सोदा छुनु नाकारु केंह। मोन ज़ि नाव छुनु ज़्यादु कालस पकन वाजेन्य, मगर ज़ड नेर्यस। अख वाति असि पनुन माल गरु, बेयि योछ हय ख्वदायन तामथ लागोन तार दिनस। मे छु बासान तथ ति यिन जान पॉसु।" माने मीरस बासेयि तरकीब जान। दोपुनस, हारन क्याह करोस तेलि?" अमु सॉब वोथुस, "अँती क्या हज़ छुख बेकुल लागान। यि ज़ानि ना असि! ज़बान दिमोस तु हारु दितस च़ु पगाह। पतु करव हिसाब। माने मीरन सूंच,

ठीख छु। नावि वॉलिस दिचन ज़बान तु तँम्य मुचरोव नावि
गंड। अख फुटमुत लांज़ द्युतुनस सुत्य तु नाव वातुनॉवुन
दकु दिथ क्वलि प्यठ। अमु सॉबन कोर माने मीरस इशारु।
माने मीरन त्रोव माल नावि मंज़।

अमु सॉब तु माने मीर खँत्य वारु वारु नावि। अख
अँकिस थँवुख थफ कँरिथ। फ्रठ ओसुख यिनु नाव वती
फँटिथ गछि। फुट्यमुति लांज़ सुत्य पकुनॉव माने मीरन वारु
वारु नाव तु वॉत्य अपोर। अति आँस्य वारयाह नफर बँठिस
प्यठ बिहिथ तमाशु वुछान यिमन मंज़ अमु सॉबुन्य
मोहनिय्य ति आँस्य। तिमव खोर माल नावि मंज़ ह्योर तु
द्रायि गरु कुन। माने मीरन कोर नावि कुलिस सुत्य गंड तु
पोक अमु सॉबस पतु पतु। येलि मोहनिय्यव सोरुय माल
अमु सॉबुन गरु ह्योत पकुनावुन, माने मीरस वोन अमु
सॉबस, "दून कति हज़ बेहनावोन?" अमु सॉबन कँर माने

मीरस कुन नज़राह। चंदु मंज़ु कौडुन अख सास र्यपुयि तु थोवुन माने मीरस अथस क्यथ। माने मीरन पृछुस, "यि क्या हज़ छु?" अमु साँबन वोनस, "चे द्युतुथ ना सास र्वपुयि! सुय छुय वापस।" माने मीरस तौर नु केंह फिकरी। तँम्य वोनस, "असि छुनु हज़ कार करुन यिकुवट। चे दोपुथ ना पतु करव हिसाब!" अमु साँबस व्वज़ुल्यव बुथ। दोपुनस, "हिसाब छा पतु आसान! मे निश गव हिसाब अथु पेठ्य। बेयि चे तु मे छा कांह मुकाबलु जि अँस्य करव यिकुवटु कार। कार छि यिकुवटु करान सोम्य सोम्य। मालुक कुमथ द्युत सोरुय मे, माल गव म्योन।" माने मीर प्यव असमानु तु वोनस, "नावि हुंद कुमथ? सु कुस दियि।" जवाब वोनस, "सु दिख च़। ज़बान दिच़थस ना! नाव छय चॉन्य। गछ़तु गरि थवतन गुपुनन सुत्य गंडिथ।" माने मीरस व्वशुल्यव बुथ। दोपुनस, "हतु हज़ यि गव ना

ख्वदा तालुहस ब्रोंह कनि दोखु।" अमु सॉब वोथुस, "दोखु क्या गव? मे क्या ख्योयि केह। हिसाब कोरूमय ना बराबर!" माने मीरस फीर बुथिस ऑरकु छठ। तस ह्योतुन गॉयलु गछुन। अमु सॉब द्राव पानस।

बोनि कुलिस तल लोग पंचाठ। पूर गाम ओस चंसिथ आमुत। माने मीरन बोज़ुनाँव पनुन्य सॉरुय दॅलील। अमि पतु आव अमु सॉबस पनुन्य सफॉयी दिनुक मोकु। तॅम्य वोनुख, "फॉसलु ओस ज़ि रॅलिथ मीलिथ करव कार। मे द्युत मालुक कुमथ, माल रोट मे। मीर सॉबन द्युत नावि हुंद कुमथ, नाव रॅट तॅम्य। मे वॅन्यतव मे क्याह ख्यव?" पंचव द्युत फॉसलु "अमु सॉब छु ठीख वनान।" माने मीर द्राव वदान वदान। सुत्य द्रास अफरासियाब। अफरासियाबन

न्युव सु पानस सुत्य वानस प्यठ तु चोवुन चाय। अमि पतु ह्योत अफरासियाबन सोंचुन ज़ि क्याह करव।

दोयिमि दूह सुबहॉय वोत माने मीर क्वलि प्यठ। नावि मुन्नरोवुन गंड तु ह्योतुन लुकन तार द्युन। फी तारस अख आनु। लुख गॉयि स्यठाह ख्वश। दॅय दूहस रूद माने मीर नावि लमान। अफरासियाब ओस बँठिस प्यठ बिहिथ सवार्यन निशि पॉसु रटान।

दिगुरस बाँग्य आव अमु साँब तु तसुंद ल्वकुट नेचुव क्वलि प्यठ। माने मीर ओस मज़ु सान पनुन्य काँम करान। अमु साँबन पृछुस, "मीर साँब, बडु ख्वश छुख अज़।" माने मीरन द्युतुस जवाब, "हतु हज़, बु कति ह्यकय च़े हूरिथ। बु हज़ छुसय यि नाव रँटिथ बडु ख्वश। यिनु हज़ व्वन्य अमिच कथ करख।" अमु साँबस गव तसलाह। सूंचुन, बलायि वँछ नखु। दोपुनस, "येमिस बचस ति दितु नावि सर्वाँर्याह। मगर

मै छय नु हारु सुत्य। व्वज़ुम पच़खु?" माने मीरन वोनुस,
 "चु कुस हज़ व्वपर छुख! यि बोज़ हज़ चु पनुनी नाव।"
 अमु साँबन त्रोव बचु नावि मंज़। माने मीरन कॅर बचस थफ
 तु कॅडुन नाव। मंज़ क्वलि वोत तु लांज़ क्वलि मंज़
 डॅखुरॉविथ कॅरुन नाव इस्तादु। अमि पतु ह्योतुन बचस रज़ि
 सुत्य गंड करुन। युथुय अमु साँबस नज़र पैयि, तॅम्य दिच़
 क्रख। दोपुनस, "यि क्या हज़ छुख चु करान?" माने मीरन
 घतुस जवाब, "गंड हज़ छुसस करान युथ नु डलि। मै छनु
 हज़ नावि हुंज़ ज़चि कॅडिथ छुनुनि।" अमु साँबन दिच़ बेयि
 क्रख, "हे, यि क्या छुख वनान? नाव फटि ना?" माने
 मीरन कॅर तथ अँकिस ज़चि थफ येमि सुत्य नावि हुंघ गँघ
 बंद आँस्य कॅरिथ, तु वोनुनस, "हा फॅटिन हज़। नाव छम
 पनुन्य, चॉन्य छा?" यी वनान वनान कोड माने मीरन ज़चि
 पलव न्यबर तु त्रोवुन क्वलि मंज़। पोन्थ ह्योतुन वारु वारु

नावि मंज खसुन। माने मीरन थोव अमु साँबस चूरि चूरि
तथ जायि ख्वर यपौर्य पोन्य ओस अचान। पोन्य गव बंद।
अमि पतु ह्योत तँम्य अमु साँबस हावान हावान ब्याख ज़चि
पलव न्यबर कडुन। अमु साँबन ह्योत वदुन। दोपुनस, "हे
बचु हा मर्यम। ख्वदायि सुंदि पासु यीतनय आर।" माने
मीरन द्युतुस जवाब, "मै क्या हज़ छु बचस सुत्य? मै हज़
छे नाव फाटवुन्य। पनुन्य छम नाव, यि करस तु ति। चान्यन
हारन मा छम हैचमुच?"

गामुक गाम गव जमह। अमु साँबनि ज़नानि च्यूट पान
मगर माने मीर ओस नु किहिन्य बोज़नस तैयार। आँखुरस
गव अमु साँब अफरासियाबस निश तु दोपुनस, "हे बलायि
लगय। मीर साँब बोज़ि चोनुय योत। चु यि वनख ति करु
बु।" अफरासियाबन तु अमु साँबन कँर पानुवँन्य क्याहताम
कथ। तमि पतु कोर अफरासियाबन माने मीरस इशारु।

माने मीर ब्यूठ नावि मंज पथर। अमु साँबन ख्यव गामु
वाल्हन ब्रोंह कनि कसम जि सु करि व्वन्य तिमन सुत्य रुत
सलूक। हाजथमंदन दियि व्वजुम मगर सूद हैयख नु केंह।
मोहनिव्यन दियि पूर पूर तनखाह। तव पतु मँज अमु साँबन
बठि प्यठय माने मीरस माँफी तु दोपुनस, "सोरुय माल गव
बायि चोन। मै बख्शतु।" अमु साँबन अनुनोव गरि प्यठु
सोरुय माल तु सोजुनोवुन माने मीरुनिस वानस प्यठ।
तीतिस कालस रूद माने मीर नावि मंजुय।

येलि माने मीर अमु साँबुन बचु ह्यथ नावि मंजु खोत,
अमु साँबुनि ज़नानि दिच कुनी थफ बचस तु रोटुन वछस
सुत्य। अमु साँबस वोथ ओश तु तँम्य रोट माने मीर तिथु
पाँठ्य नालुमति, ज़न तु र्यदुक बोय ओसुस छयनु गोमुत।
अफरासियाब ओस सारिवुय खोतु जादु ख्वश। तसंज

तरकीब ति आँस कारगर गॉमुच्च तु अमु सॉबस आंछ
होरनुक मुदा ति ओस पूर सपघोमुत।

